



CHURCH OF SAINT TERESA OF ÁVILA IGLESIA SANTA TERESA DE ÁVILA

130 Beekman Avenue
Sleepy Hollow, New York 10591
Parish Office: (914) 631-0720
Fax: (914) 366-6459
E-Mail: stteresa130@gmail.com
Sunday, March 4, 2018
Website: stteresasleepyhollow.org

PARISH STAFF

Congregation / Congregación:
Canons Regular of the Lateran
Canónigos Regulares de Letrán
Rev. Rumando Peralta, C. R. L. Pastor
Rev. Edison Navarro, C.R.L. Parochial Vicar

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

Saturday/Sábados: 8:00 A.M., 5:00 P.M. (English), 7:00 P.M. (Spanish)
Sundays / Domingos: 8:00A.M., 9:30A.M.(English),
11:00 A.M. (Spanish)
Weekly / Días de semana: 7:00 A.M. (English), 7:00 P.M. (Spanish)
Holy Days: Schedule to be published in Bulletin prior to Holy Days.
Días feriados: el horario será anunciado en el boletín.

PARISH OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA

Monday through Friday / De lunes a viernes: 9:00 A.M.-7:00 P.M.
(Closed for lunch / Cerrado por almuerzo: De 12:30 P.M. - 2:00 P.M.)
Saturday / Sábados: de 9:30 A.M.-12:30 P.M.
Sunday / Domingos: Closed / Cerrado.

CONFESSIONS / CONFESIONES:

Saturdays / Sábados: 4:30-4:50 P.M. and 6:30-6:50 P.M.
or by appointment/ o por cita.

CHURCH SUPPORT / AYUDA ECONÓMICA A LA IGLESIA

We are a tithing parish. The Parish is totally dependent on the generosity of the people for the support of the current operations. Envelopes may be obtained at the Rectory.
Esta parroquia pide el diezmo. La parroquia depende totalmente de la generosidad de sus feligreses para cubrir los gastos. Los sobres se encuentran en la casa parroquial.



BAPTISMS / BAUTISMOS

Baptisms are held the third Saturday of the month in English at 12:00 P.M. and in Spanish at 1:00 PM. Please call or pass by the rectory to make the arrangements.

Los bautismos se llevan a cabo el tercer sábado de cada mes a las 12:00 PM en inglés y a la 1:00 PM en español. Los cursillos pre-bautismales para padres y padrinos son los segundos lunes de cada mes a las 6:00 pm en la rectoría (es solo un día). Los padrinos si son pareja deben ser casados por la iglesia. Puede llamar o pasar por la rectoría para hacer los arreglos necesarios y traer el acta de nacimiento para poder registrar a los niños para el bautizo.

DEVOTIONS / SANTO ROSARIO

Saturday at 7:30 A.M. (English) Viernes a las 7:00 PM (español)
We have the exposition of the Blessed Sacrament every Friday from 7:30 A.M. until 7:30 P.M.
Tenemos la exposición del santísimo todos los viernes desde las 7:30 AM hasta las 7:00 PM

NEW PARISHIONERS / NUEVOS FELIGRESES

All new parishioners should register at the Rectory. They are invited to participate in all social and liturgical activities.
Los nuevos feligreses deben anotarse en la casa parroquial. Están invitados a participar en todas las actividades sociales y servicios litúrgicos de la parroquia.

WEDDINGS / MATRIMONIOS

Arrangements should be made at least six months in advance. Please make an appointment with one of the priests to reserve the date and hour as early as possible. Dates cannot be reserved over the telephone.
Se deben hacer los arreglos seis meses antes. Por favor hablen con alguno de los sacerdotes para reservar la fecha y hora lo mas pronto posible.

RELIGIOUS INSTRUCTIONS / INSTRUCCIÓN RELIGIOSA

Director of Religious Education / Directora de Educación Religiosa:
Sr. Mary Anne, O.S.F.
113 Depeyster Street Tel: (914) 631-1831
We have weekly classes for all children from the first to the ninth grades. All parents are **obliged** to send their children to these classes **every year**.
Clases para niños de primer a noveno grado. Los padres están obligados a mandar a sus hijos a estas clases todos los años.

SICK CALLS / VISITAS A LOS ENFERMOS

The priests will visit anyone, who is seriously ill at home or at Phelps Memorial Hospital, day or night.
Our Eucharistic Ministers assist the priests in bringing Holy Communion to the sick on a regular basis.
Dejenos saber si hay algún enfermo que necesite la visita de un sacerdote. También nuestros ministros de la Eucaristía les llevan la comunión.

OFFERTORY COLLECTION / COLECTA

Last weekend regular collection was/ La colecta regular del pasado fin de semana fué de \$6,041.50

CARDINAL'S APPEAL

The Cardinal's Annual Stewardship Appeal serves many diverse communities across our 10 counties. As Disciples of Christ, we are called to share our gifts with our brothers and sisters. Even small sacrifices can make a big impact. Please answer the call and make your commitment today.

Suggested total pledge	5 monthly payments of	Daily sacrifice of
\$500.00	\$100.00	\$3.00
\$250.00	\$50.00	\$2.00
\$150.00	\$30.00	\$1.00
\$100.00	\$20.00	\$.66

CHANGING OUR HEATING SYSTEM FROM OIL TO GAS IN THE 4 BUILDINGS

We are asking/pleading with all parishioners to come together to take advantage of this opportune moment. There is a company offering to make the changes in the 4 buildings for \$ 118,000.00. Estimates from other companies ranged from \$ 250,000.00 to \$300,000.00.

We urge you to do so for the good of our parish. Thank you very much and may God fill you with blessings.

Saturday, March 10, 2018—1st Penance Celebration at 10:30 am in the Church.

Confessions are scheduled for the children during Lent **Summer Vacation Bible School, July 9, 2018 to July 27, 2018** for children ages 4 to 11. Registration Forms are available for participants and volunteers. We will have them at the school, rectory and at the back of the Church.

Sunday, April 15, 2018— Meeting for Parents of children making First Communion. Meeting after the 11:00 am Mass.

VOLUNTEER AS AN ALTAR SERVER

We need new volunteers to be "Altar Servers". If you would like to become an altar server please contact Gray at (917)968-3110 or Rita Peralta at (914) 224-8048. We also need volunteers to serve as Lectors or to assist in the Rectory. Contact Rectory.

UNVEILING THE SACRAMENTS

Immaculate Conception Church in Tuckahoe is offering a Series on the sacraments on Tuesdays March 20,th 27th at 7:30 pm in lower Church. Registration are required. Please call Maria 914-961-3643 to register.

LENTEN MISSION:

The Living Word of God—Study. Prayed and Lived
Mon. 3/5—Studied & Prayed—Fr. James Villa, OFM
Tues. 3/6—Lived in the Divine Office & The Holy Face—Dom Bernard Shinn, OSB
Wed. 3/7—In stories of our Lives—Msgr. James Martin
Immaculate Conception in Tuckahoe Mon., 3/5—Wed. 3/7; 7—8:30 pm

PARENT-CHILD HOME PROGRAM

A **FREE** Early Learning Program in your home! Learn. Play. Grow. Together
Parent and their children 16 months-3 years old Participate together!
Call Patricia Cuddy 914-949-7699 ext. 424 or Fabiola Sotelo 914-949-7699 ext.406. See Sr. Mary Anne for a flyer!

THIS WEEKEND WE WILL HAVE THE FIRST OF THE MONTH COLLECTION USED TO HELP OUR PARISH WITH EXPENSES. THANK YOU FOR YOUR SUPPORT, LOVE AND GENEROSITY TO YOUR PARISH.

WE REMIND YOU TO ADVANCE THE CLOCK ONE HOUR NEXT SATURDAY, MARCH 10 th

PART OF THE LETTER FROM THE REVEREND MONSIGNOR GREGORY MUSTACIUOLO, VICAR GENERAL OF THE ARCHDIOCESE OF NEW YORK TO OUR PASTOR, FATHER RUMANDO PERALTA

We would like to take this opportunity to commend the good work that has been done at the parish since your appointment as pastor in 2012, particularly taking the parish off IPF support. Furthermore, the average weekly collections have increased under your stewardship, demonstrating your ability to connect with, and generate support from, the worshipping, community. It is also noted that the parish has reduced expenses by over 10% over the past five years. These are some of the encouraging reports we hear that further show the commitment you and the parish have towards your stewardship responsibility.

VIA CRUCIS EVERY FRIDAY OF LENT

In English at 6:00 p.m. and in Spanish after 7:00 p.m. mass.

PARISH COUNCIL MEETING IN ENGLISH AND SPANISH

Next Tuesday, March 13th at 7:45 p.m.

FRIDAY MARCH 23rd AND SATURDAY MARCH 24th 24 HOURS EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT.

PALM SUNDAY MARCH 24th & 25th

PASCHAL TRIDUUM

From Holy Thursday, March 29th to Easter Sunday, April 1st. The full Holy Week Program will be announced soon.

GOOD FRIDAY IS DAY OF FAST AND ABSTINENCE. THE OTHER FRIDAYS OF LENT ARE DAYS OF ABSTINENCE (DO NOT EAT MEAT)

ENVELOPES FOR REGULAR WEEKLY REGULAR COLLECTION

Are available at the rectory.

EMBRACING THE GIFT OF LIGHT IN TIMES OF DARKNESS A LENTEN SPIRITUAL RETREAT

March 11, 2018 (Laetare Sunday) 10:00 am to 5:00 pm Eucharistic Celebration at 4:00 pm. Presenter and preside Fr. Larry Lewis MM. Participants Men and Women 20-40. Maryknoll Sisters Center 10 Pinesbridge Road Marynoll, New York. Suggested Donation of \$15.00 RSVP by March 2, 2018. For more information please contact Sister Maureen Hanahoe at mhanahoemksisters.org or call Sister Anna Maria (914) 631-8872

PHELPS HOSPITAL NEEDS VOLUNTEERS!!!

Do you have four hours a week to spare? Want to feel good about giving back to the community and helping your neighbors? How about giving some time as a volunteer at Phelps Hospital in Sleepy Hollow. There is a position just right for you. If you are interested, call Eve Urban, Director of Volunteer Services, at (914)366-3170 or visit our Web site at www.phelpshospital.org to fill out an online application.

PARISH OFFICE HOURS

Monday through Friday **9:00 am to 12:30 pm & 2:00 pm to 7:00 pm.**
Saturday **9:30 am to 12:30 pm.**

FAMILIES WHO ARE NOT REGISTERED IN THE PARISH AND WISH TO JOIN CAN DO SO BY FILLING OUT FORM BELOW AND RETURNING IT TO THE PARISH OFFICE.

NAME _____

ADDRESS _____

PHONE _____

MARCH 4, 2018
THIRD SUNDAY OF LENT
4 DE MARZO DEL 2018
TERCER DOMINGO DE
CUARESMA

Saturday, March 3/Sábado 3 de Marzo	
8:00 AM 5:00 PM 7:00 PM	+ Joseph & Helen De Milia by the family. + George Helwig Jr. By the Helwig family. + José Francisco Bencosme (Chepe) en su novenario por su familia. En acción de gracias al Divino Niño por favores recibidos por José Luis & familia
Sunday, 4/ Domingo 4 de Marzo	
8:00 AM 9:30 AM 11:00 AM	+ Ramona Ovalles (Mamá Monga) en su aniversario luctuoso & José Manuel Taveras por sus hijos y nietos. + Regino Díaz en el 18vo. Aniversario de su fallecimiento por su familia. + José Francisco Bencosme (Chepe) en su novenario por su familia. + Zoila Herlinda Delgado de Patiño por su familia.
Monday, March 5 / Lunes 5 de Marzo	
7:00 AM 7:00 PM	+ Thomas Cassidy by Dereck Shary + Miguel Angel Sanhueza en el 5to. mes de su fallecimiento por su esposa Rocío. + José Francisco Bencosme (Chepe) en su novenario por su familia.
Tuesday March 6/ Martes 6 de Marzo	
7:00 AM 7:00 PM	+ Joann Cerussi by her family + José Francisco Bencosme (Chepe) en su novenario por su familia.
Wednesday, March 7 / Miércoles 7 de Marzo	
7:00 AM 7:00 PM	+ Por las almas benditas del Purgatorio. + José Francisco Bencosme (Chepe) en su novenario por su familia.
Thursday, March 8/Jueves 8 de Marzo	
7:00 AM 7:00 PM	+ Patrick Hogan by Margaret Aune. + José Francisco Bencosme (Chepe) en su novenario por su familia.
Friday, March 9 / Viernes 9 de Marzo	
7:00 AM 7:00 PM	Aunt Lonnie on her birthday by Jonathan, Maria, Rose and Rusell.
Saturday, March 10 / Sábado 10 de Marzo	
8:00 AM 5:00 PM 7:00 PM	+ Grace Hogan Aune By Margaret Aune. + Dodie Foley by Maria Rose and Yolanda + Jose Javier
Sunday, March 11/ 11 de Marzo	
8:00 AM 9:30 AM 11:00 AM	+ Joann Cerussi by her family + Antonia Duarte por sus hijos. + Pura Cristina Rizo por su familia.

CAJAS DE SOBRES

Las personas que aún no han recogido sus sobres de la colecta semanal de este año, podrán procurarlos en la oficina parroquial.

LES RECORDAMOS ADELANTAR EL RELOJ UNA HORA EL PRÓXIMO SÁBADO 10 DE MARZO.

SÁBADO 10 DE MARZO

Celebración del Sacramento de Penitencia o confesión a las 10:30 am en la Iglesia.

Viene este verano VBS-Vacation Bible School

del 9 de julio de 2018 al 27 de julio de 2018 para niños de 4 a 11 años.

CONFESIONES

Sábado, 10 de marzo a las 10:30 am en la Iglesia.

EDUCACIÓN RELIGIOSA-Catequesis del Buen Pastor

Nuestra parroquia ofrece catequesis para niños de 3-5 años los sábados.

AVISAMOS A NUESTROS PARROQUIANOS QUE TENEMOS DOS SALONES DISPONIBLES PARA CELEBRACIONES COMO BODAS, QUINCEAÑEROS, BAUTISMOS ETC.

A) El auditorio de la escuela tiene capacidad para 300 personas.

B) El salón del sótano de la escuela tiene capacidad para 100 personas.

Los interesados pueden pasar por la oficina parroquial. El comité económico es el encargado de hacer las entrevistas, llenar los formularios y de cobrar por el pago del uso del lugar.

EL VIERNES SANTO ES UN DIA DE AYUNO Y ABSTINENCIA. LOS DEMÁS VIERNES DE CUARESMA SON DÍAS DE ABSTINENCIA (NO SE COME CARNE)

VÍA CRUCIS TODOS LOS VIERNES DE CUARESMA

En inglés a las 6:00 pm y en español después de la misa de las 7:00 pm.

LOS GRUPOS ENCARGADOS DEL VÍA CRUCIS SERÁN:

Viernes 9 de marzo: Los Servidores del Altar y sus Padres

Viernes 16 de marzo: Los devotos del Divino Niño del 25 de Diciembre

Viernes 23 de marzo: El Grupo de Oración.

LA PUERTA PARA BAJAR A LOS BAÑOS

De ahora en adelante se mantendrá cerrada la puerta para bajar al sótano de la iglesia. Habrá un servidor con la llave en la parte de atrás de la parroquia, en caso de que alguien necesite.

EL CONSULADO ECUATORIANO ESTARÁ DANDO SERVICIO A LA COMUNIDAD ECUATORIANA

El sábado 17 de marzo en el edificio de la escuela de nuestra iglesia.

NUESTRA CASA ESPIRITUAL

Tratemos de que los padres cuiden a sus hijos, ayudemos a que al final de cada misa a recoger y dejar limpia la casa del Señor.

VENTA DE VELONES, BIBLIAS, ROSARIOS Y LIBROS RELIGIOSOS EN LA OFICINA PARROQUIAL

AVISAMOS QUE NO HABRÁ BAUTIZOS DURANTE LOS MESES DE FEBRERO Y MARZO DEBIDO A LA CUARESMA

LUNES 12 DE MARZO CLASES PRE-BAUTISMALES PARA LOS PADRES Y PADRINOS QUE BAUTIZARÁN EN LA VIGILIA PASCUAL

ESTE FIN DE SEMANA TENDREMOS UNA SEGUNDA COLECTA PARA CUBRIR LOS GASTOS DE LA PARROQUIA. MUCHAS GRACIAS A CADA UNO DE USTEDES POR SU GENEROSIDAD, AMOR Y APOYO A SU PARROQUIA. DIOS LOS COLME DE BENDICIONES!

CAMPAÑA DEL CARDENAL

La Campaña anual del Cardenal sirve a muchas comunidades diversas en nuestros 10 condados. Como Discípulos de Cristo, estamos llamados a compartir nuestros dones con nuestros hermanos y hermanas. Incluso pequeños sacrificios pueden tener un gran impacto. Responda la llamada y comprométase hoy.

Promesa total sugerida	5 pagos mensuales	sacrificio diario
\$500.00	\$100.00	\$3.00
\$250.00	\$50.00	\$2.00
\$150.00	\$30.00	\$1.00
\$100.00	\$20.00	\$.66

CAMBIO DEL SISTEMA DE CALEFACCIÓN DE ACEITE A GAS EN LOS 4 EDIFICIOS

Estamos en un momento crucial para aprovechar esta oportunidad ya que la compañía Con Edison está trabajando aquí en Sleepy Hollow.

Motivamos y pedimos a todos los parroquianos que nos unamos para aprovechar esta oportunidad.

La compañía nos ofrece hacer todo el cambio de los 4 edificios por la cantidad de \$118,000.00. Otras compañías pedían de \$250,000.00 a \$300,000.00.

Les exhortamos encarecidamente a que lo hagamos por el bien de nuestra parroquia. Muchas gracias y que Dios les colme de bendiciones.

CAMPEONATO FOOTBALL-INDOOR

Tenemos comida sabrosa, caliente y a buen precio después de la misa de las 11:00 am este y los próximos domingos.

La venta de comida del próximo fin de semana les toca a los devotos del Divino Niño del 25 de Diciembre

Gracias al Club Civico y Cultural Ecuatoriano por apoyar las actividades de nuestra comunidad parroquial. A ellos les toca hoy la venta de la comida hoy.

Los diferentes grupos pongan atención a las fechas que les corresponden ya que se han hecho algunos cambios.

DELEGACIÓN DE LA COMIDA DEL CAMPEONATO DE FOOTBALL-INDOOR 2017

Domingo 4 de marzo 2018 Club Civico y Cultural Ecuatoriano

Domingo 11 de marzo 2018 Los devotos del Divino Niño del 25 de Diciembre

Domingo 18 de marzo 2018 solidaridad y los lectores
CULMINACIÓN DEL CAMPEONATO ESTE DIA

EL COMITÉ DEPORTIVO DE SANTA TERESA DE ÁVILA ESTARÁ CELEBRANDO UNA GRAN RIFA EN LA CLAUSURA DEL CAMPEONATO DE INDOOR FOOTBALL

1er. Premio será \$1,000.00 en efectivo

2do. Premio un televisor HD de 55 pulgadas

3er. Premio un I Pod

El precio de los tickets será de \$10.00 y podrán comprarlos a través de los servidores de la iglesia y en la rectoría.

PADRES / PADRINOS PARA EL BAUTISMO

Deben traer los papeles requeridos para el día las clases pre-bautismales. Si los padrinos pertenecen a otra parroquia, o han recibido las clases pre-bautismales en otra parroquia deben ser presentados una semana antes del bautismo.

CELEBRACIONES DE SWEET SIXTEEN O QUINCEAÑERA

Para ser elegible para celebrar una Misa de Sweet Sixteen o Quinceañera la joven debe estar Confirmada o estar en clases de educación religiosa preparándose para recibir el Sacramento de Confirmación.

HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL

De lunes a viernes de 9:00 am a 12:30 pm y de 2:00 a 7:00 pm,

Sábados de 9:30 am a 12:30 pm

PARTE DE LA CARTA DEL REVERENDO MONSIGNOR GREGORY MUSTACIUOLO, VICARIO GENERAL DE LA ARQUIDIÓCESIS DE NUEVA YORK A NUESTRO PASTOR, PADRE RUMANDO PERALTA

Quisiéramos aprovechar esta oportunidad para elogiar el buen trabajo que se ha realizado en la parroquia desde su nombramiento como pastor en 2012, particularmente la parroquia sin el apoyo de IPF. Además, el promedio de las colectas semanales han aumentado bajo su dirección, lo que demuestra su capacidad de conectarse y generar apoyo de la comunidad. También se observa que la parroquia ha reducido los gastos en más del 10% en los últimos cinco años. Estos son algunos de los informes alentadores que escuchamos que muestran aún más el compromiso que usted y la parroquia han asumido responsablemente bajo su administración.

ENCUENTRO CON EL GRUPO QUE FUE A LA PEREGRINACIÓN A MEXICO

Este domingo 4 de marzo. Después de la misa de las 11:00 am en la rectoría

QUINTO ENCUENTRO HISPANO

Felicitemos a 4 miembros de nuestra parroquia que han sido elegidos para el Encuentro Regional en Albany. Demostrando así la capacidad y liderazgo que tenemos en nuestra parroquia. Tendremos reunión con todos los que participaron en la primera reunión del V Encuentro este 5 de marzo a las 6:00 pm

REUNIÓN CON LOS CANDIDATOS A MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA EUCARISTÍA

Viernes 9 de marzo a las 7:45 pm

REUNIÓN DEL CONSEJO PARROQUIAL EN PLENO EN INGLÉS Y ESPAÑOL

Próximo martes 13 de marzo a las 7:45 pm

LA REUNIÓN DE LECTORES SE CAMBIÓ PARA EL JUEVES 15 DE MARZO A LAS 7:45 PM

RETIRO DE CUARESMA

Sábado 17 de marzo desde las 9:00 am hasta terminar con la misa. El predicador será el padre Edward González, el superior de los Canónigos Regulares de Letrán que vendrá desde la República Dominicana.

**VIERNES 23 Y SÁBADO 24 DE MARZO
24 HORAS CON LA EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO**

SEMANA SANTA

A) DOMINGO DE RAMOS: 24 & 25 de marzo

B) TRIDUO PASCUAL:

Desde el Jueves Santo 29 de marzo hasta el domingo de Pascua 1ro. De Abril. El programa completo de Semana Santa se publicará próximamente.

LAS FAMILIAS QUE NO ESTEN REGISTRADAS EN LA PARROQUIA Y DESEEN HACERLO PUEDEN LLENAR ESTE FORMULARIO Y DEVOLVERLO A LA OFICINA PARROQUIAL.

NOMBRE

DIRECCIÓN

TELÉFONO
